



Servo

km

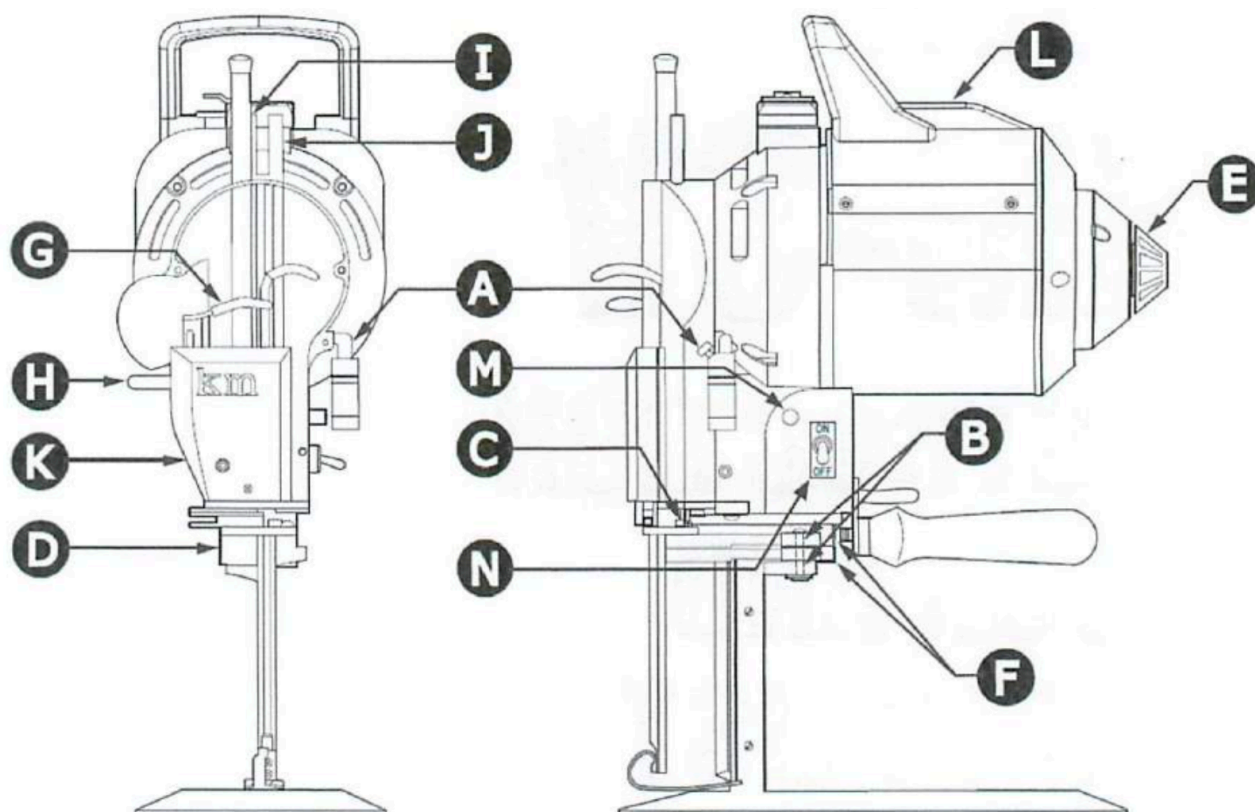


KM-SV10

KM-SV 8" 10"

MASZYNA KROJCZA - KRAJARKA
DO CIECIA MATERIAŁÓW ODZIEŻOWYCH
INSTRUKCJA OBSŁUGI I KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH

SCHEMAT KRAJARKI KM-SV



SMAROWANIE

Co 2 godziny pracy codziennie	Raz na tydzień	Raz na tydzień
Napełnij zbiornik oleju A	Przesmarować maszynę w następujących punktach: 1. Rurki I i J 2. Obrót E 3. Wałek koła zamachowego C 4. Paski B	Zdjąć wtyczkę D i wprowadź oryginalny smar KM w tubce. Wprowadź krplę smaru..



OSTRZEŻENIE! Urządzenie wyposażone jest w bardzo ostry nóż. Należy zachować szczególną ostrożność podczas obsługi krajarki, utrzymując dłonie, ramiona i włosy z dala od elementów tnących. Zaleca się korzystanie z metalowych rękawic podczas pracy tym urządzeniem.

Używanie krajarki niezgodnie z przeznaczeniem lub niestosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi, może spowodować poważne obrażenia.

Ważne informacje:

Niniejsza instrukcja odnosi się do krajarki KM zwanej, model KM-SV; KM-EU; KM-AU-V Kontaktując się z importerem w sprawie części zamiennych, zawsze precyzuj typ i model urządzenia. Podczas zamawiania części elektrycznych, podawaj woltaż, częstotliwość (Hz) i inne dane krajarki. Informacje te zamieszczone są na tabliczce znamionowej na korpusie urządzenia. Używaj tylko oryginalnych części do danego typu maszyny.

Wartość drgań mechanicznych nie przekracza 2,5 m/s², wartość emitowanego hałasu poniżej 70 dB (powierzchniowy) i 130 dB (chwilowy).

Ocena ryzyka

Według kryteriów i wzoru oceny, ryzyko występuje jako małe, ale o ciągłym oddziaływaniu.

W związku z tym należy zachować szczególną ostrożność i pełną koncentrację podczas pracy tym urządzeniem, przestrzegając ostrzeżeń wymienionych w instrukcji.

Informacje odnośnie bezpieczeństwa obsługi

W niniejszej instrukcji informacje związane z bezpieczeństwem obsługi urządzenia wyróżnione są znakiem wykrzyknika i słowami *Ostrzeżenie!*, *Uwaga!* oraz *Ważne!* Oznaczają one co następuje:

OSTRZEŻENIE! Zawiera istotne informacje odnośnie potencjalnych zagrożeń

bezpieczeństwa, mogących nastąpić podczas właściwego lub niewłaściwego korzystania z urządzenia. Nieprzestrzeganie zaleceń tu zawartych może skutkować uszkodzeniem ciała operatora urządzenia.

UWAGA! Zawiera instrukcje odnośnie użytkowania lub konserwacji krajarki. Nieprzestrzeganie zaleceń tu zawartych może skutkować uszkodzeniem maszyny.

Uzupełniające informacje mogą być poprzedzone słowem *Ważne!* **Bezpieczeństwo i odszkodowania**

Nabywca zobowiązuje się dostarczać każdemu operatorowi urządzenia, łącznie z pracownikami kontraktowymi, czasowymi oraz pracującymi na zasadzie samozatrudnienia, wszystkich istotnych dla bezpiecznego użytkowania informacji, podczas całego okresu eksploatacji maszyny. Bierze na siebie obowiązek zapewnienia środków bezpieczeństwa oraz odpowiednich warunków pracy maszyny, a także adekwatne wykształcenie operatorów urządzenia w zakresie bezpiecznego użytkowania i obsługi. Nabywca zdejmuje z producenta i importera odpowiedzialność prawną i cywilną za szkody powstałe na skutek odstępstw od wytycznych niniejszej instrukcji.



Ogólne zasady bezpieczeństwa OSTRZEŻENIE!

- Urządzenie jest wyposażone w bardzo ostry i niebezpieczny nóż. Należy zachować szczególną ostrożność podczas obsługi krajarki, utrzymując dłonie, ramiona i włosy z dala od elementów tnących. Podczas przytrzymywania i podsuwania ciętych materiałów pod ostrze tnące, należy trzymać rękę z obok, nigdy zaś na wprost ostrza. W czasie cięcia może nastąpić wciągnięcie dłoni pod ostrze odsłonięte po przecięciu trzymanego materiału. Korzystanie z metalowych rękawic oraz odzieży ochronnej podczas pracy urządzeniem może zapobiec poważnym uszkodzeniom ciała.
Z chwilą zakończenia krojenia lub przerwy w krojeniu, opuść osłonę ze stopką dociskową, tak aby osłaniała ostrze na całej długości.
- Kiedy maszyna nie jest użytkowana, odłącz zasilanie. Dotyczy to również sytuacji rutynowych czynności konserwacyjnych, w tym smarowania.
- Nabywca musi poinstruować operatorów urządzenia w zakresie jego prawidłowego użytkowania, zgodnie z zaleceniami umieszczonymi na krajarce oraz zawartymi w niniejszej instrukcji. Szkolenie takie powinno obejmować również postępowanie w razie wystąpienia sytuacji zagrożenia, związanej z prawidłowym bądź niewłaściwym posługiwaniem się maszyną. Ponadto nabywca powinien dostarczyć pracownikom pisemne instrukcje prawidłowego użytkowania w warunkach konkretnej krojowni.
- Nabywca zobowiązany jest zapewnić operatorom urządzenia odpowiednie stanowisko pracy, tj. dostęp do urządzenia minimum z trzech stron oraz odległość minimum 1 metra od innych stałych elementów wyposażenia, a także wyposażenie dodatkowe zwiększające

bezpieczeństwo, zalecane w niniejszej instrukcji, a w szczególności wyposażenie wymagane w kraju, w którym maszyna będzie użytkowana.

- Zabrania się dokonywania samodzielnych modyfikacji urządzenia oraz zdejmowania osłon i zabezpieczeń. Wszelkie nieuprawnione zmiany mogą spowodować poważne uszkodzenia ciała operatora maszyny. Podłączenia elektryczne mogą być dokonywane wyłącznie przez profesjonalnego elektryka, zaznajomionego z obowiązującymi przepisami i regulacjami. Aby zapobiec porażeniu prądem, uziemienie musi być podłączone do przyłącza E wtyczki kabla zasilającego. Instalacja elektryczna powinna być okresowo sprawdzana przez upoważnionego elektryka.
- Urządzenie jest przeznaczone **wyłącznie** do obsługi manualnej. Niewłaściwe jej użytkowanie, jak też stosowanie jej jako części do innej maszyny, może spowodować poważne uszkodzenia ciała operatora.
- Urządzenie może być używane **wyłącznie** do cięcia materiałów tekstylnych, niskich warstw miękkiej skóry naturalnej lub syntetycznej, miękkiej pianki, gąbki, ocieplaczy i tym podobnych materiałów, używanych w przemyśle szwalniczym. Zabrania się cięcia twardych materiałów jak tworzywa sztuczne, drewno, metale i tym podobne. Może to spowodować zniszczenie urządzenia i poważne uszkodzenia ciała operatora.
- Naklejki i tabliczki z ostrzeżeniami muszą być utrzymywane w czystości i czytelne przez cały okres użytkowania krajarki. Jeśli są nieczytelne i wymagają wymiany, zamów nowe u producenta lub importera.

Przeczytaj całą instrukcję przed przystąpieniem do obsługi krajarki! Zapoznaj się z jej budową, funkcjami i zastosowaniami.



Opis urządzenia i dane techniczne

Niniejsza instrukcja odnosi się do następujących typów krajek KM: KM-JNR; KM-EU; KM-AU-V

DANE TECHNICZNE

	KM-SV- 8"	KM-SV- 10"
Wysokość ostrza noża:	203 mm	254 mm
Kształt noża:	płaskie, pionowe	
Wysokość warstwy ciętej:	170 mm	220 mm
Waga urządzenia:	12,8 kg	14,3 kg
Moc:	400 W	400W
Zasilanie:	230 V	230 V

UWAGA: Niestosowanie się do poniższych zasad obsługi może spowodować utratę gwarancji!

Zasady bezpiecznej obsługi:

**UWAGA : PRACA NA KRAJARCE TYLKO Z WŁOŻONĄ REKAWICĄ DRUCIANĄ.
O SZCZEGÓŁY SPYTAJ PRODUCENTA LUB DYSTRYBUTORA.**

- należy upewnić się, czy urządzenie jest odłączone od zasilania w przypadku konieczności wykonywania czynności manualnych przy urządzeniu, takich jak czyszczenie maszyny, regulacja, wymiana ostrzy, ostrzałek itp.,
- nigdy nie wkładać rąk w obszar pracy ostrza tnącego,
- ostrzenie należy przeprowadzać z dużą uwagą i ostrożnością, używając tylko ostrzałki zamontowanej w urządzeniu,
- wszelkie czynności serwisowe takie jak naprawy urządzenia, wymiana części zamiennych poza eksploatacyjnymi itp. powinny być wykonywane tylko przez autoryzowany punkt serwisowy. W celu uzyskania informacji o najbliższym punkcie serwisowym należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem urządzenia,
- jakiegokolwiek naprawy mogą być dokonywane jedynie przy użyciu oryginalnych części nabywanych u producenta lub za pośrednictwem lokalnego dystrybutora,
- podczas obsługi urządzenia należy bezwzględnie stosować się do ogólnych zasad BHP odnośnie urządzeń zasilanych prądem elektrycznym (220V) oraz urządzeń mechanicznych z elementami ruchomymi i wirującymi.

ROZPOCZĘCIE PRACY

1. Wlej olej do zbiornika oleju A. Olej powinien łatwo wlewać się do zbiornika.
2. Podłączyć urządzenie do źródła zasilania 220V, zwracając uwagę na prawidłowy stan przewodów i uziemienia.
3. Wykonaj kilka obrotów ręcznie kołem „E” żeby olej uległ rozprowadzeniu po mechanizmach maszyny.
4. Podnieść osłonę ostrza E do wysokości ciętego materiału tak, aby przestrzeń między osłoną a materiałem była jak najmniejsza.
5. Włączyć urządzenie przyciskiem F - przy uruchamianiu krajarki ostrze nie może stykać się z krawędzią ciętego materiału.

OSTROŻNIE:

- A. Maszyna musi być przechowywane w temperaturze pokojowej od 10C do 25C w środowisku suchym. Maszyna nie może być narażona na zamoczenie lub wilgoć.
- B. Przed rozpoczęciem długotrwałej pracy dokonaj kilkukrotnego załączenia i wyłączenia maszyny na krótkie chwile żeby rozprowadzić olej po mechanizmach maszyny.
- C. Nie używaj zbyt dużej ilości oleju. Używaj tylko oleju rekomendowanego przez KM. Niw wolno używać oleju stosowanego do maszyn szwalniczych.

OLIWIENIE

Co 2 godziny codziennie :

1. Uzpełnij poziom oleju w zbiorniku oleju „A”

1 raz na tydzień :

Wpuść kroplę oleju do :

1. Rurek „I” i „J”
2. Obróć pokrętko „E”
3. Koło na wałku „C”
4. Kółko pasowe „B”





1 raz na miesiąc :

Usuń wtyczkę „D” i wprowadź smar KM z tuby dostarczonej z maszyną. Wprowadź mają ilość smaru do otworu i po smarowaniu zamknij otwór wtyczką „D”

OBSŁUGA SILNIKA SERVO MASZINY KM-SV

Wyświetlacz LED ulokowany na maszynie KM-SV wskazuje : moc, prędkość i błąd.













Nr. LED	KOLORY	TRYB	UWAGI
LED 1		Pomarańczowy	Załączenie maszyny
LED 2		Zielony	Prędkość / Błąd
LED 3		Czerwony	Prędkość ostrzenia / Błąd
LED 4		Wyłączony	Każdy LED na wyświetlaczu

OZNACZENIE WŁĄCZENIA LUB WYŁĄCZENIA MASZINY NA WYŚWIETLACZU LED.

Przy włączeniu lub wyłączeniu maszyny wyświetlacz LED będzie pokazywał jak na poniższym rysunku.


























Jeśli na maszynie nie zostanie ustawiona prędkość zero, zielona lampka LED miga 3 razy podczas włączania i następnie wskaźnik wskaże nastawioną obecnie prędkość pracy ostrza.

WTYCZKA	LED 5	LED 4	LED 3	LED 2	LED 1	UWAGI
IN / WŁĄCZ						Pomarańczowy włączony, 3 zielone i 1 czerwony migną 3 razy
OUT / WYŁĄCZ						Pomarańczowy wyłączony, zielony i czerwony miga przez 20 sekund

STEROWANIE PRĘDKOŚCIĄ NA WYŚWIETLACZU

Można ustawić 4 stopnie pracy maszyny poprzez obracanie pokrętła ustawienia prędkości zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara. Lampki LED pokazują zadana wartość prędkości.

Poniższa tabela przedstawia wskazania prędkości wyświetlacza LEDF.

WTYCZKA	LED 5	LED 4	LED 3	LED 2	LED 1	PRĘDKOŚĆ	UWAGI
IN / WŁĄCZ						STOP	
OUT / WYŁĄCZ						1000	
						2500	
						3200	Przy tej prędkości można dokonać ostrzenia ostrza noża.
						4200	

WAŻNE :

OSTRZENIE MOŻE BYĆ PROWADZONE TYLKO GDY PRĘDKOŚĆ OSTRZA USTAWIONA JEST NA WARTOŚĆ 3200 OBR/MIN CZYLI ZAPALONE SĄ 4 LAMPKI LED.

OSTRZENIE

Rozpoczynając ostrzenie , władz włącznik „N” i ustaw odpowiednią prędkość (3200RPM) na silniku lub najpierw ustaw prędkość a następnie włącz włącznik „N”.

- Ostrzyć należy przy włączonym urządzeniu odsuniętym od ciętego materiału.
- Wcisnąć przycisk ostrzałki B na 2-3 sekundy, powtarzając tę operację kilka razy aż do osiągnięcia właściwego stopnia naostrzenia noża.

KODY WYŚWIETLANIA BŁĘDÓW

LED 5	LED 4	LED 3	LED 2	LED 1	BŁĄD	UWAGI
○	○	●	●	●	Za wysokie napięcie	Napięcie jest wyższe niż 220-230V
○	●	○	○	●	Za niskie napięcie	Napięcie jest poniżej 220V
●	○	○	○	●	Przeciążenie	Elektryczne przeciążenie
●	○	●	○	●	Błąd bezpiecznego startu	Patrz UWAGA 1
○	○	●	○	●	Błąd IGBT	
○	●	○	●	●	Błąd enkodera	
○	●	●	○	●	Błąd prądu	
○	●	●	●	●	Blokada silnika	
●	○	○	●	●	Zbyt duża prędkość	

UWAGA 1.

Jeśli dokonasz włączenia wtyczki zasilania do gniazda prądu przy włączonym włączniku zasilania maszyny, wówczas ten błąd pojawi się po 2 sekundach.

Jeśli po usunięciu tego błędu nie będzie możliwości załączenia silnika maszyny, skontaktuj się z serwisem sprzedawcy.

Maszyna powinna być załączana do pracy poprawnie, zgodnie z wcześniejszym opisem.

USTAWIENIE MECHANIZMU OSTRZĄCEGO

Podczas ostrzenia ostrzałka ulega zużyciu. W celu poprawnego ustawienia mechanizmu ostrzącego względem ostrza należy poluzować nakrętkę na ramieniu ostrzałki J, co umożliwi precyzyjne ustawienie ostrzałki względem tarczy tnącej. Po zakończeniu operacji ustawiania należy dokręcić nakrętkę mocującą.

WYMIANA OSTRZAŁKI

1. Ostrzałkę odkręca się ręcznie (gwint prawy) przy zdjętej tarczy tnącej, blokując oś wsunięciem w otwór osi pręta $\varnothing 3$.
2. W miejsce zużytej ostrzałki wkręcamy nową do wyczuwalnego mocnego oporu.

WYMIANA OSTRZA

1. Podnieść do góry osłonę ostrza E.
2. Pociągnąć sprężynę oliwiarki ostrza D i obrócić ją zgodnie z kierunkiem strzałki.
3. Zdjąć tylną osłonę ostrza poprzez poluzowanie nakrętki mocującej H.
4. Odkręcić nakrętkę mocowania noża C przy użyciu klucza będącego na wyposażeniu. Aby zapobiec jednoczesnemu obracaniu się ostrza należy zablokować jego ruch poprzez włożenie pręta w otwory L w ostrzu.
5. Zdjąć ostrze i założyć nowe zwracając uwagę, aby napisy na ostrzu były po zewnętrznej (widocznej) stronie tarczy.
6. Sprawdzić i ewentualnie ustawić poprawne położenie ostrzałki K po każdorazowej wymianie ostrza.

WYMIANA SZCZOTEK WĘGLOWYCH SILNIKA

1. Zbyt duże zużycie szczotek węglowych spowoduje poważne problemy z pracą silnika. Szczotki muszą być wymienione przy maksymalnym zużyciu do 6 mm.
2. W celu wymiany szczotek należy odkręcić kapturek G (gwint prawy).
3. Zawsze wymieniać obie szczotki jednocześnie.
4. Wymieniając szczotki należy uważać, aby nie dotykać powierzchni węglowych.

UWAGA:

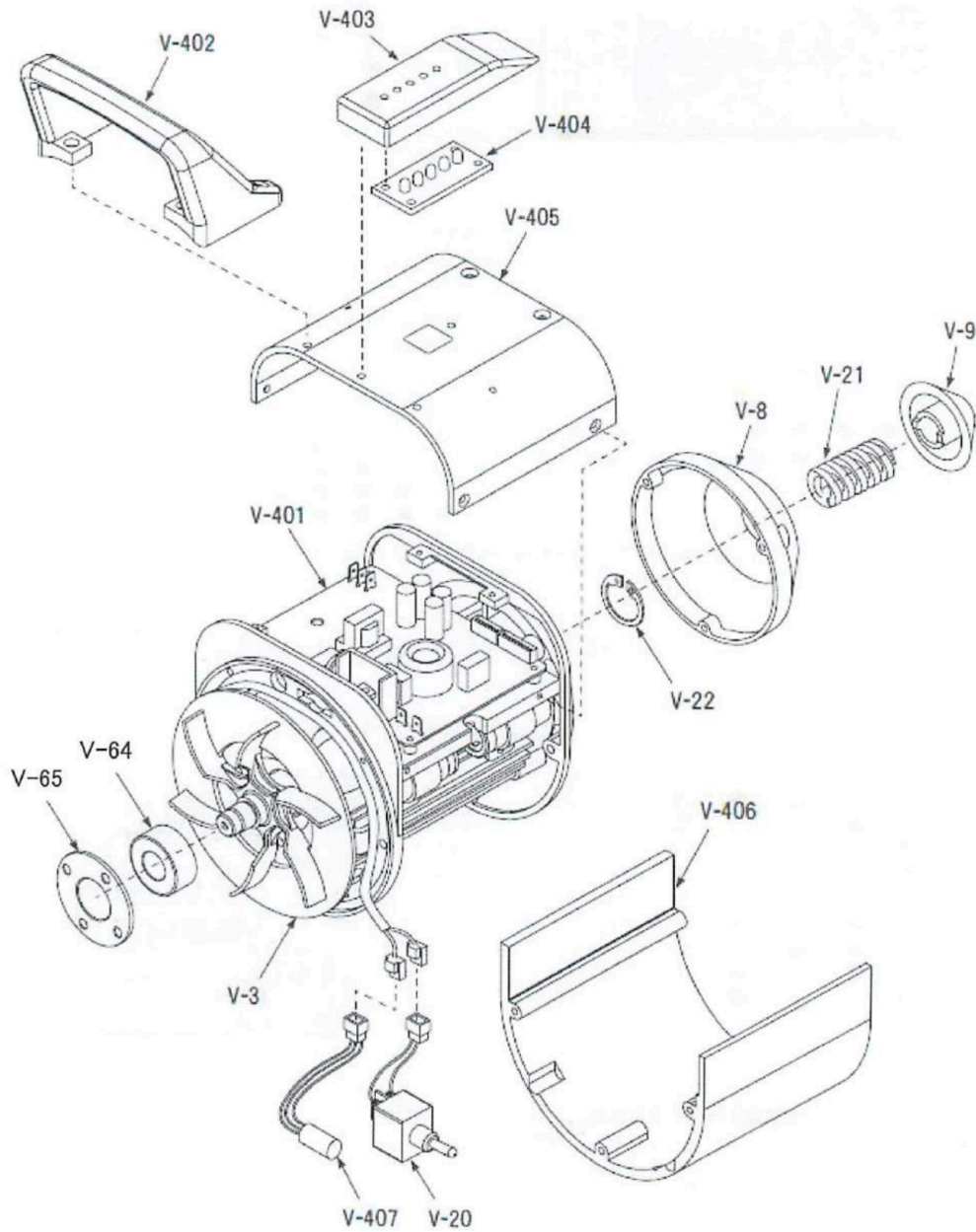
- a. dla większego bezpieczeństwa należy opuszczać osłonę ostrza E w jej najniższą pozycję zawsze gdy maszyna nie jest używana. Podczas cięcia należy utrzymywać osłonę E w pozycji możliwie najbliższej materiału.
- b. Urządzenie powinno być podłączone przewodem z zerowaniem (uziemiene).

UWAGI EKSPLOATACYJNE

- mechanizm ostrzący powinien być dokładnie czyszczony co najmniej raz w tygodniu,
- ostrze należy czyścić pędzlem przed uruchomieniem ostrzałki,
- w przypadku powstania oporów na rolkach w podstawie maszyny należy dokładnie oczyścić rolki z wszelkich zanieczyszczeń, pyłu, skrawków materiału, tak aby rolki obracały się płynnie. Jeśli pomimo to rolki obracają się z oporem, należy je wymontować i przeczyszczyć.

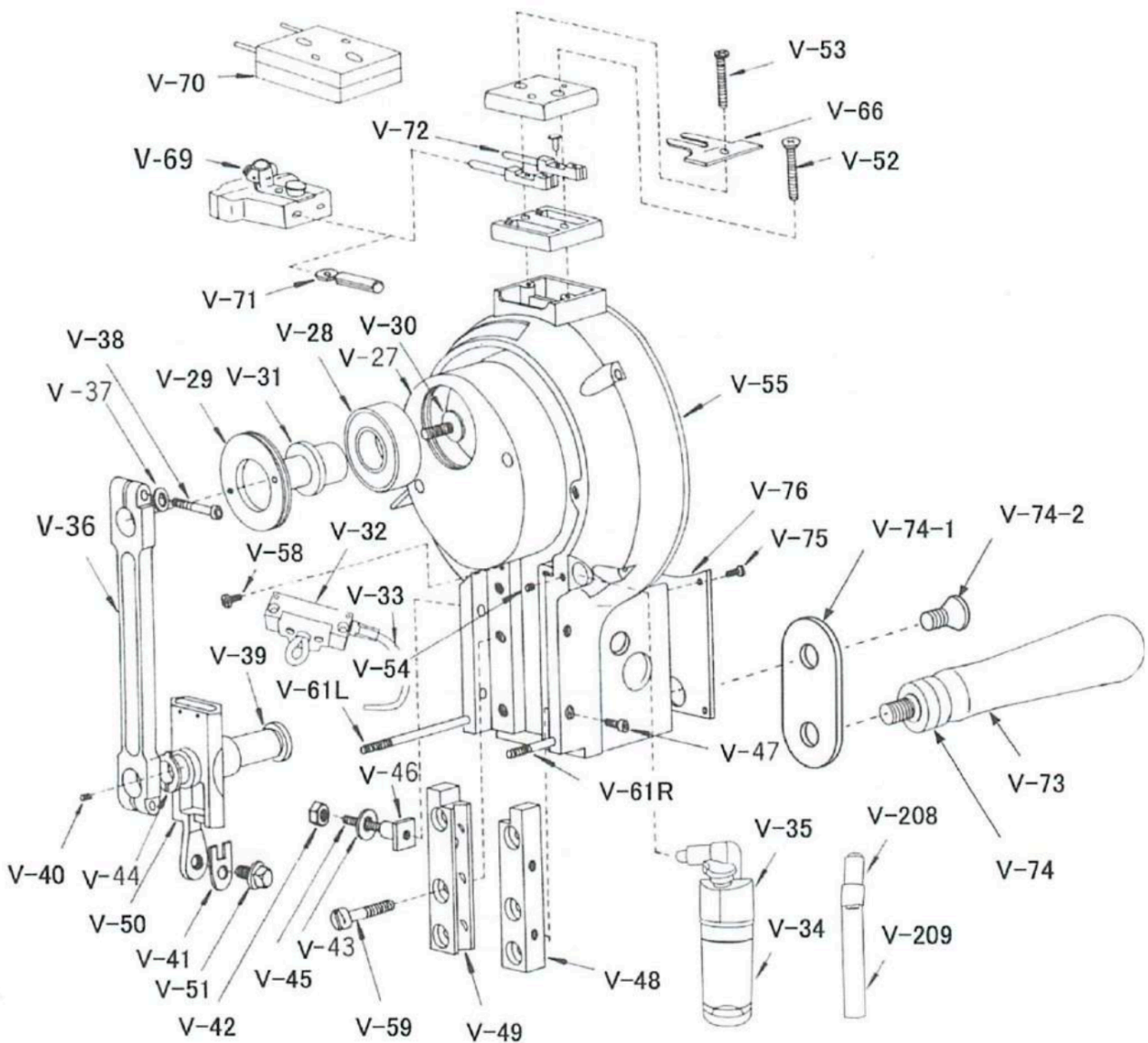
KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Podzespoły i części silnika, napędu i obudowy.



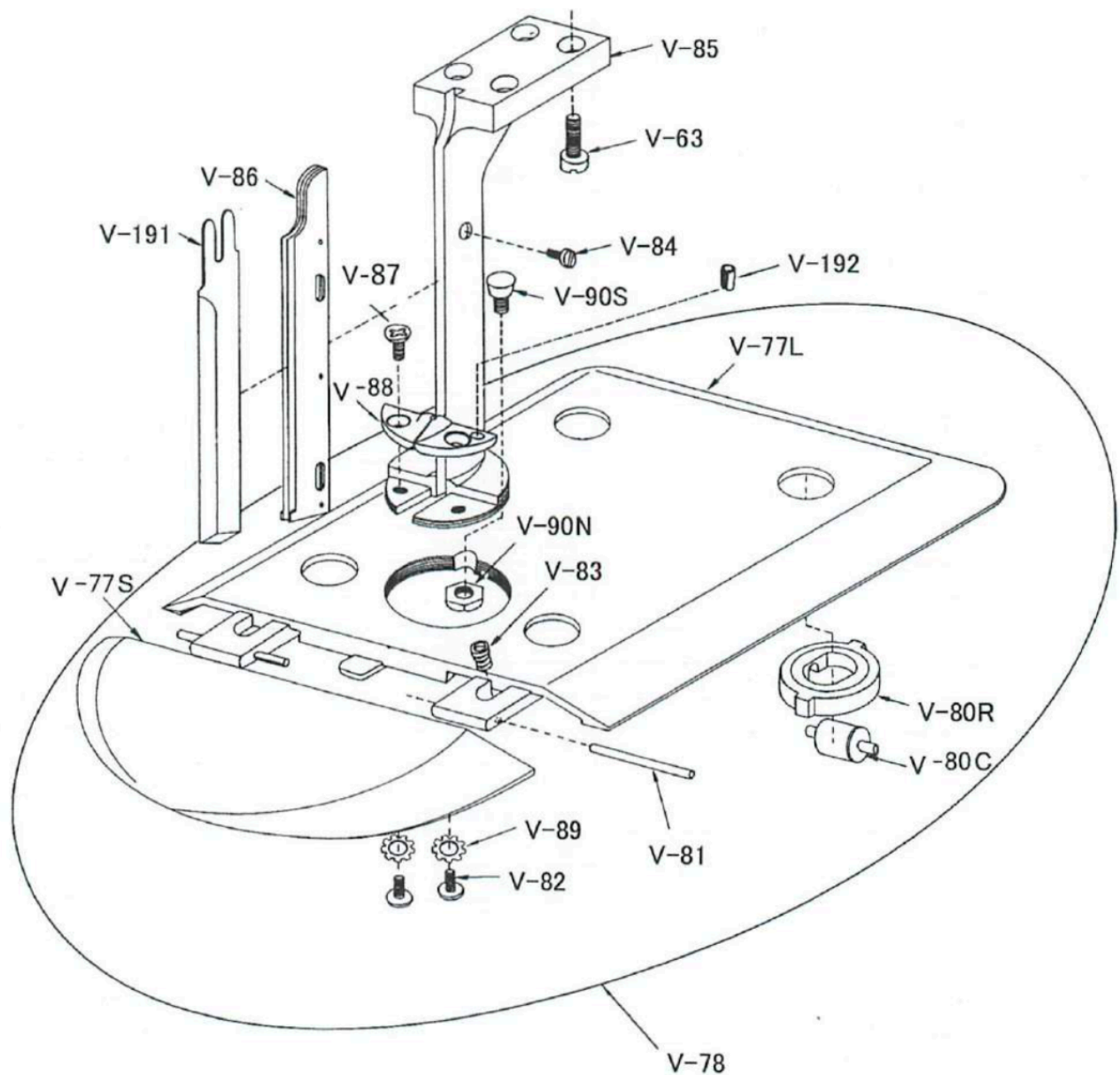
Parts NO	部 品 名 (英名)	部 品 名 (和名)	備考
V-3	Rotor Fan	ローターファン	
V-8	Dust Cap	ガバナーカバー	
V-9	Turning Knob	ブーリー	
V-20	Switch	スイッチ	
V-21	Clutch Spring	ブーリースプリング	
V-22	Retaining Ring	ブーリー止め輪	
V-64	Front Ball Bearing	前カバーベアリング	
V-65	Front Ball Bearing Retainer	前カバーベアリングフタ	
V-401	Mortor Unit(Hereinafter it's included)	モーターユニット(以下含む)	
	Motor Body	モーター本体	
	Front Case	前ケース	
	Rear case	後ケース	
	Rear Ball Bearing	後ケースベアリング	
	Control Circuit Board	コントロール基板	FUSE × 2含む
V-402	Encoder	エンコーダー	
V-402	Carrying Hadle	大取手	
V-403	LED Display Section Case	LED表示部ケース	
V-404	LED Display Circuit Board	LED表示基板	
V-405	Upper Case	上ケース	
V-406	Lower Case	下ケース	
V-407	Speed Adjustment Volume	速度調節ボリューム	

PRZEDNIA POKRYWA I MECHANIZM NAPĘDU



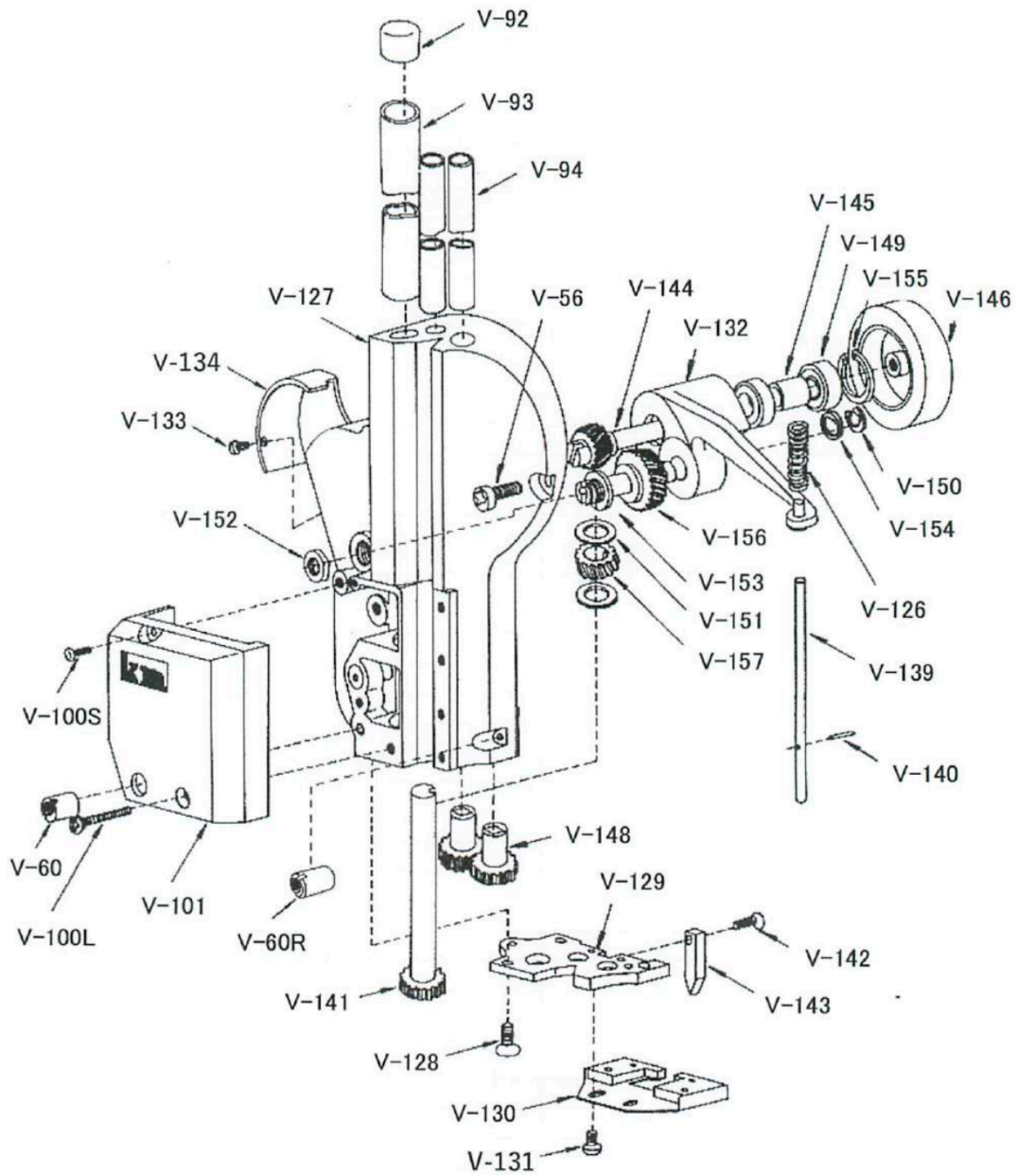
Parts NO	部 品 名 (英名)	部 品 名 (和名)	備考
V-27	Crank	バランス	
V-28	Crank Ball Bearing	バランスベアリング	
V-29	Crank Ball Bearing Lock Nut	バランスベアリングフタ	
V-30	Screw for Brg Shaft	バランスピン止めネジ	
V-31	Shaft for Ball Bearing	バランスピン	
V-32	Oil Pad Holder	油受け (小)	
V-33	Oil Felt	給油フェルト	
V-34	Oil Tank	オイルタンク	
V-34C	Set OilTank	オイルタンクセット	
V-35	Oil Tank Cap	オイルタンクフタ	
V-36	Connecting Rod	クランクロッド	
V-37	Shakeproof Washer	クランク横ワッシャー	
V-38	Connecting Rod Clamp Screw	クランク横ネジ	
V-39	Wrist Pin	リストピン	
V-40	Wrist Pin Plug	リストピン油止めネジ	
V-41	Knife Lock Washer	メス止めワッシャー	
V-42	Nuts for Guide Screw	左メタル調節ナット	
V-43	Guide Washer	左メタル調節ワッシャー	
V-44	Connecting Rod Washer	クランクロッドワッシャー	
V-45	Guide Adjusting Screw	左メタル調節ネジ	
V-46	Guide Adjusting Nut	左メタル調節台	
V-47	Guide Lock Screw	右メタル横ネジ	
V-48	R.H.Guide	ガイドメタル (右)	
V-49	L.H.Guide	ガイドメタル (左)	
V-50	Cross Head	クロスヘッド	
V-51	Knife Lock Bolt	メス止めネジ	
V-52	Terminal Block Screw	ターミナル止めネジ右	
V-53	Ground Clip Screw	ターミナル止めネジ左	
V-54	Set Screw	オイルタンク止めネジ	
V-55	Front Bearing Housing	前カバー	
V-58	Oil Pad Holder Screw	油受け (小) 止めネジ	
V-59	Guide Hold Down Screw	ガイドメタル止めネジ	
V-61L	Stud Lower L.H.Mountaing(L)	面ブタ下止めネジ (左)	
V-61R	Stud Lower L.H.Mountaing(R)	面ブタ下止めネジ (右)	
V-66	Ground Clip	ターミナルクリップ	
V-69	Attachment Plug(Complete)	差込プラグ	
V-70	Terminal Block(Complete)	ターミナルブロック	
V-71	Terminal Sleeve	差込金具	
V-72	Terminal Contact with Pin	ターミナル金具	
V-73	Operating Handle	ドライブハンドル	
V-74	Handle nut	ハンドルナット	
V-74-1	Long handle bracket	長尺ハンドル金具	
V-74-2	Long bracket set screw	長尺金具止めネジ	
V-75	Switch Cover Screw	前カバープレート止めネジ	
V-76	Switch Cover	前カバープレート	
V-208	Oil Tank Pile	オイルタンクパイプ	
V-209	Vinyl Tube	ビニールチューブ	

MECHANIZM NOGI I PODSTAWY



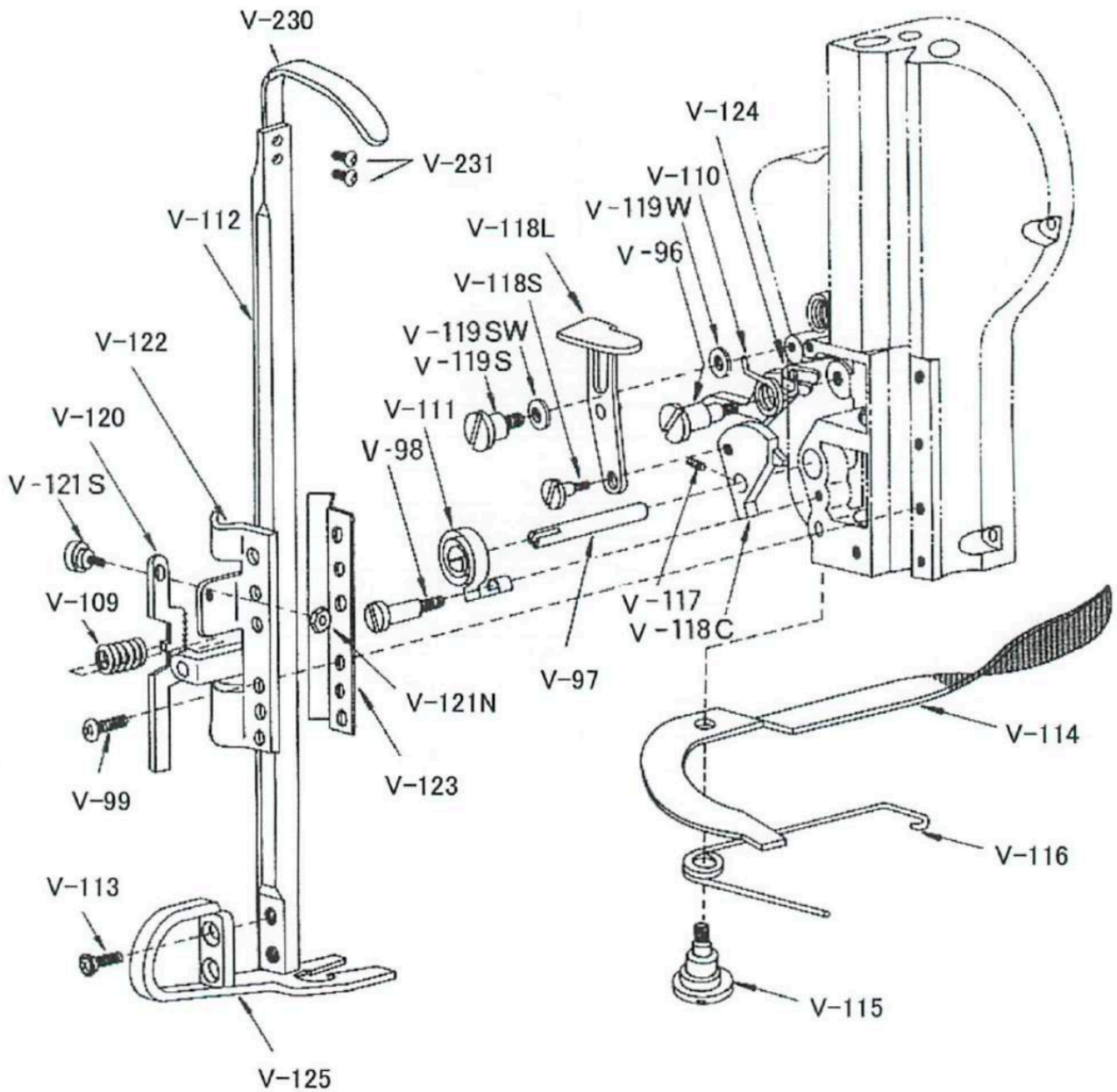
Parts NO	部 品 名 (英名)	部 品 名 (和名)	備考
V-63	Standard-to-Bearing Screw	スタンド上止メネジ	
V-77S	Plate Wing	ベット小	
V-77L	Plate	ベット大	
V-78	Plate Complete	ベットコンプリート	
V-80C	Roller	ローラーカラー	
V-80R	Rubber	ローラーゴムクッション	
V-81	Hinge Pin Short	ベットピン	
V-82	Hinge Pin Clamp Screw	ベットピン止メネジ	
V-83	Plate Wing Tension Spring	ベットスプリング	
V-84	Knife Slide Screw	スライド止メネジ	
V-85	Stand	スタンド (V-84.86.87.88含む)	
V-86	Knife Slide	ナイフスライド 6"~10"	
V-87	Screw for Throat Plate	スロートプレート止メネジ	
V-88	Throat Plate	スロートプレート	
V-89	Lock Washer	ベットピンワッシャー	
V-90S	Plate Screw	スタンド下ネジ	
V-90N	Plate Nut	スタンド下ネジナット	
V-191	Knife	ナイフ	
V-192	Knock pin for Throat Plate	スロートプレートノックピン	

MECHANIZM OSTRZĄCY



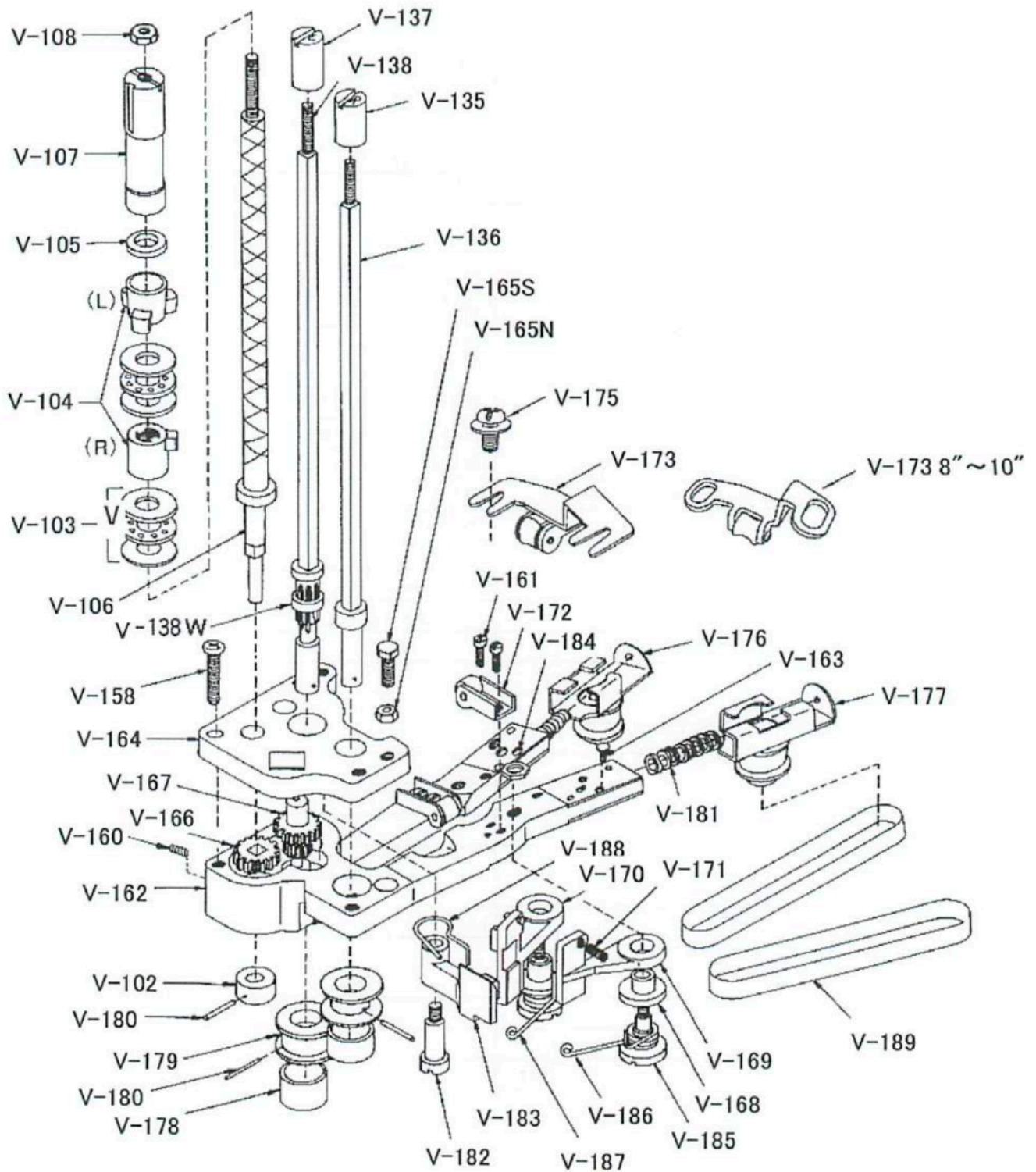
Parts NO	部 品 名 (英名)	部 品 名 (和名)	備 考
V-56	Sharpener Hold Down Screw	面ブタ上止メネジ	
V-60	Sharpener Hold down Nut L	面ブタ下止メナット左	
V-60R	Sharpener Hold down Nut R	面ブタ下止メナット右	
V-92	Cap for Tube	パイプキャップ	
V-93	Driving Shaft	パイプ大 6"-8" 10"	
V-94	Right and Left Hand Follower	パイプ小	
V-100S	Screw for Cover(S)	ネーム板止メネジ上	
V-100L	Screw for Cover(L)	ネーム板止メネジ下	
V-101	Cover Over Cam	ネーム板	
V-126	Spring for Bell Crank	停止棒スプリング	
V-127	Sharpener Housing	面ブタ	
V-128	Bottom Plate Screw	面ブタ台止メネジ	
V-129	Bottom Plate	面フタ台	
V-130	Oil Pad & Holder	油受け(大)	
V-131	Screw for Oil Pad	油受け(大)止メネジ	
V-132	Bell Crank With Pin & Bushing	ブーリークランク	
V-133	Screw for Cover	ブーリーカバー止メネジ	
V-134	Cover for Driver	ブーリーカバー	
V-139	Push Rod	停 止 棒	
V-140	Roll Pin for Push Rod	ロールピン	
V-141	Driver Shaft With Gear	4号ギヤー	
V-142	Screw for Spreader Pin	停止角止メネジ	
V-143	Spreader Pin	停 止 角	
V-144	Gear & Shaft	1号ギヤー	
V-145	Bearing for Gear	1号ギヤーリング	
V-146	Rubber Driver & Driver Pulley	ウレタンブーリー	
V-148	Spur Gear	5・6号ギヤー	
V-149	Ball Bearing for Crank	ブーリークランクベアリング	
V-150	Retaining Ring	クリセントワッシャー	
V-151	Thrust Washer for Spiral Gear	3号ギヤーワッシャー	
V-152	Lock Nut for Crank Shaft	2号ギヤーシャフトナット	
V-153	Shaft for Crank	2号ギヤーシャフト	
V-154	Washer for Crank Shaft	2号ギヤーシャフトワッシャー	
V-155	Lock Nut for Ball Bearing	ブーリークランクベアリング止メ輪	
V-156	Idler Gear with Bushing	2号ギヤー	
V-157	L.H.Spiral Gear with Key	3号ギヤー	

MECHANIZM OSTRZĄCY 2



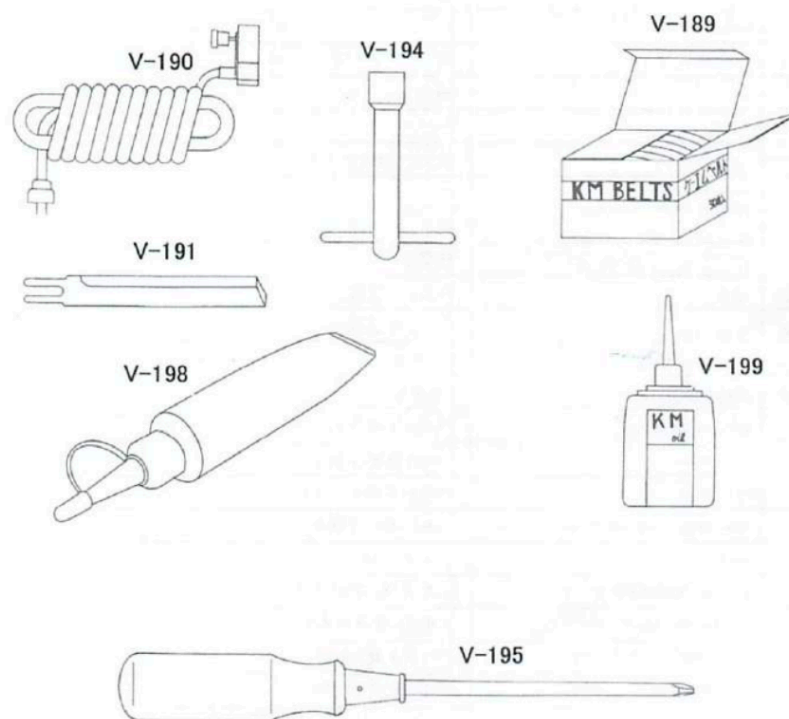
Parts NO	部 品 名 (英名)	部 品 名 (和名)	備 考
V-96	Screw for Latch	ホルダー止メネジ	
V-97	Shaft for Cam	カムピン	
V-98	Cam Shaft Spring Screw	カムスプリング止メネジ	
V-99	Pres Foot Lock Bracket Screw	押え棒カバー止メネジ	
V-109	Spring for Pressure Foot Lock	押え棒ブレーキスプリング	
V-110	Spring for Latch	ホルダースプリング	
V-111	Cam Spring	カムスプリング	
V-112	Pressure Foot Rod	押え棒 6"-10"	
V-113	Screw for Pressure Foot Shoe	生地押え止メネジ	
V-114	Pressure Foot Lever	ブレーキレバー	
V-115	Pressure Foot Lever Screw	ブレーキレバー止メネジ	
V-116	Spring for Pressure Foot Lever	ブレーキレバースプリング	
V-117	Set Screw for Cam	カムピン止メネジ	
V-118C	Cam	カム	
V-118L	Release Lever	研磨レバー	
V-118S	Screw for Cam	カム止メネジ	
V-119S	Lock Screw for Release Lever	研磨レバー止メネジ	
V-119SW	Spring Washer	研磨レバースプリングワッシャー	
V-119W	Washer	研磨レバーワッシャー	
V-120	Lock(only)Pressure Foot	押え棒ブレーキ	
V-121S	Screw for Pres Ft Lock	押え棒ブレーキ止メネジ	
V-121N	Nut for Pres Ft Lock	押え棒ブレーキ止メナット	
V-122	Pressure Foot Lock Bracket	押え棒カバー	
V-123	Slide for Pressure Foot Rod	押え棒台	
V-124	Latch for Cam	ホルダー	
V-125	Pressure Foot Shoe	生地押え	
V-230	Knob for Pressure Foot Rod	押え棒つまみ	
V-231	Screw for Knob	つまみ止メねじ	

MECHANIZM PRZEKŁADNI DOLNEJ



Parts NO	部 品 名 (英名)	部 品 名 (和名)	備 考
V-102	Collar for Lower Screw Shaft	上下棒下ワッシャー	
V-103	Thrust Ball Bearing	スラストベアリング	
V-104	Nut for Screw Shaft L.H.& R.H.	上下棒ガイド (左・右)	
V-105	Washer for Screw Shaft L.H.	上下動ガイドワッシャ	
V-106	Screw Shaft With Extension	上下棒 6"-8"・10"	
V-107	Spacer Tube	上下棒調節ナット6"-10"	
V-108	Stop Nut for Screw Shaft	調節ナット止メナット	
V-135	Right Hand Follower Nut	角シャフトナット(右)	
V-136	RH.Square Shaft	角シャフト(右) 6"-8" 10"	
V-137	Left Hand Follower Nut	角シャフトナット(左)	
V-138	L.H.Square Shaft	角シャフト(左) 6"-8" 10"	
V-138W	L.H.Square Shaft Washer	角シャフト左ワッシャー	
V-158	Screw for Gear Cover	研磨台止メネジ	
V-160	Grease Plug	気密ネジ	
V-161	Screw for Stabilizer	スタンド押え止メネジ	
V-162	Lower Gear Bracket	ベルト台	
V-163	Screw for Slide Pulley	後部ベルトローラー止メネジ	
V-164	Lower Gear Bracket Gear Cover	研磨台	
V-165N	Adjusting Nut	ベルト台調節ナット	
V-165S	Adjusting Screw	ベルト台調節ネジ	
V-166	Gear on Screw Shaft	9号ギヤー	
V-167	Intermediate Gear	8号ギヤー	
V-168	Bushing for shoe	ベルト押えワッシャー	
V-169	RH.Shoe	ベルト押え右(小)	
V-170	L.H.Shoe	ベルト押え左(大)	
V-171	Set Screw for Sharpener Shoe	ベルト押え調節ネジ	
V-172	Stabilizer	スタンド押え	
V-173	Guide Back of Standard	スタンド案内 6"-7" 8"・10"	
V-175	Screw for Guide Back	スタンド案内止メネジワッシャー付	
V-176	L.H.Slide with Pulley	ベルト案内(左)	
V-177	R.H.Slide with Pulley	ベルト案内(右)	
V-178	Neoprene Band	ベルトローラーゴム輪	
V-179	Front Pulley for Belts	ベルトローラー前	
V-180	Roll Pin for Pulley	ロールピン	
V-181	Spring for Pulley Slide	ベルト調節スプリング	
V-182	Screw for Clamping Arm	クランプ止メネジ	
V-183	Clamping Arm for Shoe	ベルト押えクランプ	
V-184	Nut for Sharpener Shoe Screw	ベルト押え止メナット	
V-185	Screw for Sharpener Shoe	ベルト押え止メネジ	
V-186	RH.Sharpener Shoe Spring	ベルト押えスプリング(右)	
V-187	L.H.Sharpener Shoe Spring	ベルト押えスプリング(左)	
V-188	Spring for Arm	クランプスプリング	
V-189	Abrasive Belts	研磨ベルト	

AKCESORIA I MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE



Parts NO	部 品 名 (英名)	部 品 名 (和名)	備考
V-189	Abrasive Belts	研磨ベルト	
V-190	Electric Corde Complete	コードコンプ リート	特定電気用品
V-191	Knife	ナイフ	
V-194	Knife Bolt Wrench	ボックススパナ	
V-195	Screw Driver	ドライバー	
V-198	Bearing Grease	グリス	
V-199	Oiler	オイル	

